

**Zeitschrift:** as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera

**Herausgeber:** Archäologie Schweiz

**Band:** 36 (2013)

**Heft:** 3

**Artikel:** Malins plaisirs

**Autor:** Rutsch, Laurent

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-391345>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fig. 1  
Vue du parcours de jeu.

Blick auf den Spielparcours.  
Scorcio del percorso del gioco.

## Malins plaisirs

«Le plaisir est le principe et le but de la vie bienheureuse. Il est notre bien premier, inné et congénital, et c'est lui qui oriente nos choix et nos rejets», écrivait Epicure (342-270 av. J.-C.). Sous le haut patronage du philosophe, le Musée romain de Lausanne-Vidy consacre, pour fêter ses vingt ans, une exposition très ludique aux multiples plaisirs de l'existence, ceux d'hier et d'aujourd'hui. Bien du plaisir!

En 306 avant notre ère, à 36 ans, Epicure acheta un jardin à Athènes. Il y fonda une école et y passa le reste de sa vie, écrivant des centaines de lettres et d'ouvrages dont la plupart sont hélas perdus.

Fondé sur la théorie atomiste, l'épicurisme (ou «école du Jardin») postule que tout est matière, y compris l'âme, et que l'existence est faite de sensations. Il s'agit dès lors, pour une vie heureuse, de cultiver les sensations positives, c'est-à-dire les plaisirs, en évitant les négatives comme la douleur ou le manque.

Epicure formule deux conditions préalables. Premièrement, ne pas craindre les dieux: s'ils existent bel et bien selon lui, ils jouissent de leur immortelle félicité sans intervenir ici-bas. Dès lors, il est stupide de s'imposer toutes sortes de contraintes et de rites pour obtenir leurs faveurs ou éviter leur colère: ce n'est là que superstition humaine.

Deuxièmement, ne pas craindre la mort, qui n'a aucun rapport avec nous: quand on vit, elle n'existe pas; quand elle est là, on n'existe plus. Il faut donc savourer la vie au présent, sans penser à la fin.

L'épicurisme s'écarte de l'hédonisme en subordonnant la quête du plaisir à la tranquillité de l'âme: «ne bondissons pas sur n'importe quel plaisir», dit Epicure, «mieux vaut oublier ceux qui impliquent trop de difficultés». Ainsi, un petit plaisir immédiatement accessible vaut mieux qu'un grand plaisir qu'il faut attendre, car l'attente crée le manque, sensation nuisible. Selon le même principe, l'épicurisme s'oppose clairement à la quête du «toujours plus», qui ne produit que de l'insa-

tisfaction constante. Aux désirs de richesse ou de gloire, il préfère une simple joie de vivre, l'amitié, l'art de profiter au mieux des plaisirs qui se présentent.

Ainsi sommairement résumé, le système de pensée d'Epicure détonne, à l'évidence, dans un monde d'aujourd'hui que régissent la compétition effrénée, la croissance à tout prix, l'accumulation des biens matériels et la quête du moindre profit financier: raison de plus pour remettre l'épicurisme à l'honneur au gré d'une exposition.

### S'amuser au musée

Le parcours de *Malins plaisirs* décline donc les joies de l'existence. Bien sûr, leur gamme est infinie: menus plaisirs du quotidien, sensations agréables, émotions, rire, aboutissement, sérénité, confort, évasion, complicité... Naturelle ou artificielle, douce ou violente, la volupté est un sujet bien trop vaste pour une salle de musée. Il a donc fallu se résoudre à sélectionner les plaisirs, pour en retenir une soixantaine. Et pour que la visite soit elle aussi un plaisir, elle prend la forme d'un jeu, sur le modèle du jeu de l'Oie: 63 cases au total, que l'on parcourt et découvre au gré des coups de dés. A chacune de ces cases, une vitrine illustre, derrière un verre sans tain, un plaisir de l'existence à travers un décor original, des objets modernes et des objets gallo-romains découverts à Lousonna, issus de la collection du musée.

Un peu de difficulté et d'inattendu ne pouvant que pimenter les choses et donc corser le plaisir, il y a bien sûr au fil du jeu des cases maudites,

MUSÉE ROMAIN LAUSANNE-VIDY  
MALINS PLAISIRS

**Malins plaisirs**

Jusqu'au 2 mars 2014

Ma-di, 11h-18h

Musée romain de Lausanne-Vidy  
Chemin du Bois-de-Vaux 24  
1007 Lausanne

[www.lausanne.ch/mrv](http://www.lausanne.ch/mrv)



**Fig. 2**  
Le plaisir de l'imaginaire. D'après René Magritte, avec un peu de Salvador Dalí aussi, et avec un tableau à trois cornes gallo-romain.

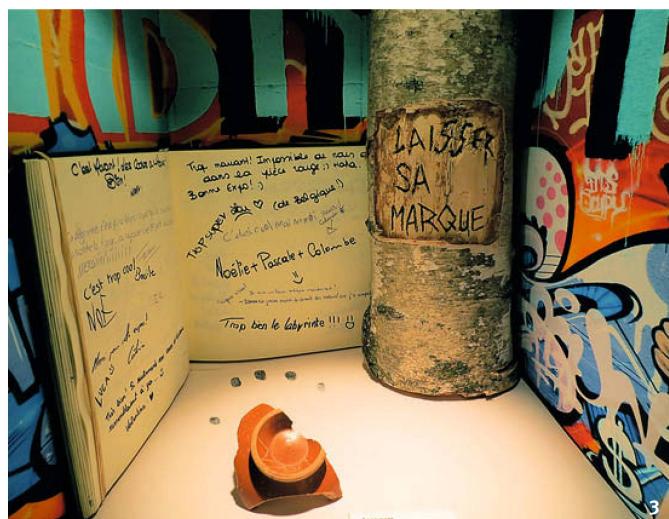
*Die Lust der Phantasie. Inspiriert von René Magritte, mit einer Prise Salvador Dalí und mit einem dreigeshörnten gallorömischen Stier.*

**Il piacere dell'immaginazione.**  
Ispirandosi a René Magritte, con un po' di Salvador Dalí e un toro a tre corna gallo-romano.

des embûches, des raccourcis, des couloirs dérobés, des défis à relever. Plongé dans une réalité ludique et décalée régie par ses propres règles, soumis au hasard des dés, le visiteur progresse plus ou moins vite dans un espace de surprises. Qu'on joue seul ou à plusieurs, le parcours est donc toujours aléatoire

et variable à l'infini. Voici donc une exposition qu'on peut visiter autant qu'on voudra: elle sera à chaque fois différente!

A l'arrivée vient le plaisir d'avoir triomphé. Mais le vrai plaisir n'est-il pas avant tout dans le jeu, la distraction, l'échappatoire, l'aventure qui mènent à la victoire finale?



**Fig. 3**  
Le plaisir de laisser sa marque.  
Graffiti nominal (NAVTA) sous une coupe en sigillée.

*Die Freude am Hinterlassen des eigenen Fussabdrucks. Graffiti (NAVTA) auf dem Boden einer Terracottata-Schale.*

**Il piacere di lasciare il proprio marchio.** Graffito nominale (NAVTA) sul fondo esterno di una coppa in terra sigillata.

L'exposition *Malins plaisirs* propose donc de s'amuser au musée. Comme la plupart des jeux, c'est aussi une manière d'apprendre. Epicure et le Musée romain de Lausanne-Vidy lancent donc joyeusement l'invitation: «au plaisir!»\_Laurent Flutsch

#### Crédit des illustrations

Musée romain de Lausanne-Vidy

#### Remerciements

Publié avec le soutien du Musée romain de Lausanne-Vidy.

#### Zusammenfassung

*Zum Anlass seines zwanzigjährigen Bestehens ehrt das Musée romain in Lausanne-Vidy den Philosophen Epicurus, für den die Lust, ohne Furcht vor den Göttern und Angst vor dem Tod, die Lebensfreude begründet. In der Form eines Würfelspiels reflektiert die Ausstellung «Malins plaisirs» die zahlreichen Freuden des Daseins, jene von gestern wie heute, indem sie modernes Dekor und gallorömische Objekte in einem Parcours voller Überraschungen vereint. Viel Vergnügen!*

#### Riassunto

Per celebrare i vent'anni di esistenza, il Musée romain di Lausanne-Vidy rende omaggio a Epicuro, il filosofo secondo il quale la ricerca ragionata del piacere, senza paura né degli dei né della morte, è il fondamento di una vita felice. L'esposizione *Malins plaisirs* offre una panoramica delle molteplici gioie dell'esistenza, quelle passate e quelle attuali, sotto forma di un grande gioco dell'oca, combinando oggetti decorativi moderni e reperti gallo-romani in un percorso ricco di sorprese. Buon divertimento!